



č. zmluvy ZSE: 2019-452-001/00-ZoVB

Zmluva o zriadení vecného bremena

uzatvorená podľa ustanovenia § 151n a nasledujúcich zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník,
v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

medzi

1. Povinným z vecného bremena

Západoslovenská energetika, a.s.

sídlo: Čulenova 6
816 47 Bratislava
zapísaným: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
v odd.: Sa, vl. č.: 2852/B
v mene ktorého koná : Jochen Kley, predseda predstavenstva
Marian Rusko, člen predstavenstva
IČO: 35 823 551
DIČ: 2020285256
IČ DPH: SK2020285256
bankové spojenie : VÚB, a.s.
IBAN : SK36 0200 0000 0000 0210 7012

(ďalej len „Povinný z vecného bremena“)

a

2. Oprávneným z vecného bremena

Bratislavská teplárenská, a.s.

sídlo: Turbínová 3
829 05 Bratislava – mestská časť Nové Mesto
zapísaným : v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
v odd.: Sa, vl. č.: 2851/B
v mene ktorého koná : Ing. Vladimír Raček, predseda predstavenstva
Ing. Štefan Fleischer, podpredseda predstavenstva
IČO: 35 823 542
DIČ: 2020285245
IČ DPH: SK 2020285245
bankové spojenie : Československá obchodná banka, a.s.
IBAN : SK96 7500 0000 0001 2511 8133

(ďalej len „Oprávnený z vecného bremena“)

Povinný z vecného bremena a Oprávnený z vecného bremena v ďalšom texte tiež ako „Zmluvné strany“

Článok I. Úvodné ustanovenie

1. Povinný z vecného bremena je vlastníkom pozemkov parcely reg. „C“ KN, parc. č. 9134/21 o výmere 413 m², druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria a parc. č. 9142/14 o výmere 275 m², druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, evidovaných ako parcely registra „C“ KN, ktoré sú zapísané na LV č. 1017, kat. úz.: Staré Mesto, obec : BA – m.č. Staré Mesto, okres: Bratislava I (ďalej len „**Zaťažené pozemky**“).
2. Oprávnený z vecného bremena je vlastníkom horúčovodu, ktorého preložka bola vykonaná prostredníctvom realizácie stavebného objektu SO 04 - Trvalá prekládka Horúčovodu (ďalej len „**Horúčovod**“), budovaného v rámci stavby s názvom „**Čulenova – Príprava územia – horúčovody**“ a umiestneného na základe rozhodnutia stavebného úradu – Mestská časť Bratislava – Staré Mesto, č. 4680/52584/2012/STA/Klo, zo dňa 19.12.2012.

Článok II. Predmet zmluvy

1. Povinný z vecného bremena zriaďuje k Zaťaženým pozemkom vecné bremeno v prospech Oprávneného z vecného bremena v rozsahu vymedzenom v Geometrickom pláne č. 10-14/2018, vyhotoveným dňa 17.07.2018 vyhotoviteľom GeosK s.r.o., so sídlom Bodrocká 7/5156, 821 07 Bratislava, IČO: 35 961 945, úradne overeným katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava (ďalej len „**Okresný úrad**“) dňa 06.08.2018 pod číslom 1700/2018, kópia ktorého tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy, ktorému zodpovedá:
 - právo uloženia Horúčovodu na Zaťažené pozemky,
 - právo vstupu a vjazdu na Zaťažené pozemky za účelom prístupu Oprávneného z vecného bremena k Horúčovodu, ktorý je uložený na Zaťažených pozemkoch, a to výlučne v rozsahu nevyhnutnom na účely vykonávania kontroly, opráv, bežnej údržby alebo výmeny Horúčovodu, vo vlastníctve Oprávneného z vecného bremena, bez zmeny jeho trasy.
2. Oprávnený z vecného bremena toto vecné bremeno prijíma, pričom je povinný konať tak, aby na Zaťažených pozemkoch nevznikla v súvislosti s vykonávaním kontrol, opráv, bežnej údržby alebo výmeny Horúčovodu škoda. V prípade, ak Oprávnený z vecného bremena spôsobí na Zaťažených pozemkoch alebo jeho častiach škodu, je povinný Povinnému z vecného bremena alebo právny nástupcom Povinného z vecného bremena takúto škodu nahradiť.
3. Povinný z vecného bremena sa zaväzuje práva Oprávneného z vecného bremena, zriadené *in personam*, uvedené v bode 1 tohto článku zmluvy strpieť, pričom táto povinnosť sa vzťahuje na každodobého vlastníka Zaťažených pozemkoch.
4. Vecné bremeno sa v prospech Oprávneného z vecného bremena zriaďuje po dobu prevádzkovania Horúčovodu a bezodplatne, t.j. za zriadenie vecného bremena vrátane ochranného pásma podľa zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov neprislúcha Povinnému z vecného bremena na základe tejto zmluvy žiadna odplata.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností podá Oprávnený z vecného bremena tak, aby Okresný úrad po povolení vkladu vecného bremena zapísal vecné bremeno v nasledovnom znení:

„Vecné bremeno, ktorému zodpovedá právo uloženia Horúčovodu na pozemkoch a právo vstupu a vjazdu na pozemok za účelom prístupu Oprávneného z vecného bremena k Horúčovodu vedenému cez pozemky registra „C“ KN parc. č. 9134/21 a parc. č. 9142/14, a to výlučne v rozsahu nevyhnutnom na účely vykonávania kontroly, opráv, bežnej údržby alebo výmeny Horúčovodu bez zmeny trasy Horúčovodu vo vlastníctve Oprávneného z vecného bremena: Bratislavská teplárenská, a.s., IČO: 35 823 542 v rozsahu vyznačenom geometrickým plánom č. 10-14/2018 úradne overeným katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava dňa 6.8.2018 pod č. 1700/2018.

6. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že všetky náklady spojené s konaním na Okresnom úrade vo veci vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností bude znášať Oprávnený z vecného bremena.
7. V prípade prerušenia konania o povolení vkladu vecného bremena sú Zmluvné strany povinné poskytnúť si bezodkladne všetku súčinnosť potrebnú na to, aby odstránili všetky prekážky brániace povoleniu vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na povolenie vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností podá Oprávnený z vecného bremena v lehote 10 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade prerušenia konania o povolení vkladu alebo iného obdobného úkonu zo strany Okresného úradu si poskytnú navzájom všetku potrebnú súčinnosť a vykonajú všetky potrebné zmeny na listinách spôsobom a vo forme vyžadovanej Okresným úradom tak, aby vklad vecného bremena bol v čo najkratšom možnom čase povolený a zároveň aby zmysel zmluvy ostal zachovaný.

Článok III. Osobitné ustanovenie

1. Náklady spojené s údržbou a opravami Horúčovodu znáša Oprávnený z vecného bremena ako jeho vlastník. Oprávnený z vecného bremena sa zaväzuje po vykonaní prác uviesť Zaťažené pozemky, resp. ich časti, do pôvodného stavu. Oprávnený z vecného bremena je povinný vopred informovať Povinného z vecného bremena, resp. jeho právnych nástupcov o plánovanej kontrole, oprave, bežnej údržbe alebo výmene Horúčovodu bez zmeny trasy Horúčovodu.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, a to najmä príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Právne účinky vkladu vznikajú na základe právoplatného rozhodnutia Okresného úradu o jeho povolení.
3. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov

(zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 211/2000 Z.z.“), v dôsledku čoho podlieha povinnému zverejneniu podľa tohto ustanovenia zákona č. 211/2000 Z. z., a to nepretržite počas existencie záväzkov vzniknutých z tejto zmluvy, minimálne však po dobu 5 rokov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia informácie o uzatvorení tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv.
5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch (4) vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie a zvyšné dve (2) vyhotovenia budú použité ako prílohy k úkonom súvisiacim s vkladom vecného bremena do katastra nehnuteľností na Okresnom úrade.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je nasledovná príloha:
Príloha č. 1: Geometrický plán č. 10-14/2018 úradne overený pod č. 1700/2018
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom tejto zmluvy pred jej podpisom oboznámili, ich prejav, ktorý prejavili určite a zrozumiteľne, je slobodný a vážny, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, s obsahom zmluvy súhlasia, na znak čoho ju podpisujú.

V Bratislave, dňa

12.03.2019

V Bratislave, dňa 01. MAR. 2019

Za Povinného z vecného bremena

Západoslóvenská energetika

Za Oprávneného z vecného bremena

Jochen Kley

predseda Predstavenstva spoločnosti
Západoslóvenská energetika, a.s.

Ing. Vladimír Raček

predseda Predstavenstva spoločnosti
Bratislavská teplárenská, a.s.

Marian Rusko

člen Predstavenstva spoločnosti
Západoslóvenská energetika, a.s.

Ing. Štefan Fleischer

podpredseda Predstavenstva spoločnosti
Bratislavská teplárenská, a.s.

VÝKAZ VÝMER

Doterajší stav					Zmeny					Nový stav					
Číslo			Výmera		Druh pozemku	Diel číslo	k parcele číslo	m ²	od parcely číslo	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo)
PK vložky	parcely											ha	m ²		
LV	PK	KN	ha	m ²											
Stav právny je totožný s registrom C KN															
10168		9142/1	7458		zast.pl.	1			9142/1	44	9142/1	7458		zast.pl. 18	SKY PARK OFFICES s.r.o. Digital Park II Eisteinova 25 851 01 Bratislava
10160		9143/3	422		zast.pl.	2			9143/3	1	9143/3	422		zast.pl. 18	SKY PARK OFFICES II s.r.o. Digital Park II Eisteinova 25 851 01 Bratislava
1017		9134/21	413		zast.pl.	3			9134/21	26	9134/21	413		zast.pl. 17	Západoslovenská energetika, a.s. Čulenova 6 816 47 Bratislava
1017		9142/14	275		zast.pl.	4			9142/14	3	9142/14	275		zast.pl. 18	Detto
Spolu:			8568							74		8568			
Poznámka: Zriaďuje sa vecné bremeno práva ochranného pásma na uloženie inžinierskych sietí na KN-C p.č. 9142/1, 9143/3, 9134/21, 9142/14 vo vyznačených dieloch v prospech Bratislavská teplárenská, a.s., Turbínová 3, 829 05 Bratislava.															
Legenda: kód spôsobu využívania 17 - Pozemok, na ktorom je postavená budova bez označenia súpisným číslom 18 - Pozemok, na ktorom je dvor															

Poznámka: Zriaďuje sa vecné bremeno práva ochranného pásma na uloženie inžinierskych sietí na KN-C p.č. 9142/1, 9143/3, 9134/21, 9142/14 vo vyznačených dieloch v prospech Bratislavská teplárenská, a.s., Turbinová 3, 829 05 Bratislava.

Legenda: kód spôsobu využívania

17 - Pozemok, na ktorom je postavená budova bez označenia súpisným číslom

18 - Pozemok, na ktorom je dvor



Spoplatnené v zmysle zákona č. 145/1995 Z.z.

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

Vyhoviteľ		Kraj	Okres	Obec
Geodetická služba GeosK s.r.o. Bodrocká 7/5156 821 07 Bratislava IČO: 35 961 945		Bratislavský	Bratislava I	BA – m. č. Staré Mesto
Katl. územie		Staré Mesto	Číslo plánu	Mapový list č.
			10-14/2018	Bratislava 8-0/31
GEOMETRICKÝ PLÁN				
na vyznačenie vecného bremena práva uloženia inž. sietí na KN-C p.č. 9142/1, 9143/3, 9134/21, 9142/14.				
Vyhoviteľ		Autorizačne overil		Uradne overil
Dňa: 17.7.2018		Dňa: 17.7.2018		Dňa: 06. AUG. 2018
Meno: Stanislav Just		Meno: Ing. Marek Bajtala, PhD.		Meno: Ing. Monika Vičková
Nové hranice boli v prírode označené neboli označené		Náležitosti s presnosťou zodpovedá predpisom		Uradne overené podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. 9751		Pečiatka a podpis		Pečiatka a podpis
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii				

DETAIL "A"

